

Făra această ese tota a opta di — dar
prenumeratiunile se primescu in toate plăilele.

Pretulu pent'a Austria pe anu 6 fl. v. a. pe $\frac{1}{2}$ de anu
3 fl. pe trei lune 1 fl. 50. cr.; pentru alte țieri: pe anu
7 fl. 20 cr. pe $\frac{1}{2}$ de anu 3 fl. 60 cr. pe trei lune 1 fl. 80 cr.

Tot-acestele si bani de prenumeratiune
sunt de a tramite la Redactiune:
Strat'a lui Leopoldu Nr. 33.

Interpelatiunea „Gurei Satului“
cătra on. publicu cetitoriu romanu.

Apropiandu-se semestrulu alu
doile, mi-permitu sê interpediu pe
onor. publicu cetitoriu romanu:

1. Are cunoscintia despre aceea,
câ abonamintele facute in prim'a
ianuarie voru espiră cu finea aces-
tej luni? si deca are

2. scie ôre, câ semestrulu alu doi-
le se va incepe cu lun'a viitoria? si
deca scie

3. este ôre informatu, câ eu nu
traiescu numai cu aeru, ci si din
bani de prenumeratiune?

Asiu dori sê capetu câtu mai cu-
rendu respunsu la intrebările aceste.

Speru câ voiui fi multiumitu de
respunsulu dvôstre. Gur'a Satului.

O cruce din Lugosiu.

Unu jurnalungurescu scrie, câ
comunitatea bisericésca unita din
Lugosiu si-a vapsitu de nou crucea
vechia de langa cas'a comitatensa,
si a nume crucea cu rosiiu, gratiele
din giuru cu verde si verfulu cu
albu.

Adeca de totu constitutianalu:
rosiu albu si verde.

Abié s'a uscatu vapsel'a, si in-
tr'o frumôsa deminétia se potea ceti
pe cruce inscriptiunea următoria:

— Eljen Deák Ferencz!

Se dá cu socotel'a, câ autoriulu
acestei inscriptiuni e domnulu Ol-
teanu.

AMORULU DE ADI.

— Tudoritio, spune-mi mie
Ce vrei tu in astu minutu?
Vrei sê-ti facu o poesía
Cum unu altulu n'a facutu?
Tu atât'a de frumôsa,
Chiaru unu angeru pe pamentu;
Tu atâtu de amorôsa, —
Nu-e pecatu sê nu te cantu?
— Voiui mai bine o mantela
De velura sêu dantela.

— Tudoritio, nu vrei ôre,
Prin penelulu meu abilu,
Sê te facu nemuritoria,
Cum facti si Rafailu
Pe Madon'a 'mbratisata
Cu copilulu seu iubitu?
Spune-mi vrei, sublima fata,
Sê m'apucu de zugravitu?
— Sê-ti spui dreptu, asivré mai bine
Unu cêsornicu cu rubine!

— Vrei, candu lun'a gânditoria
Trece'n caru-i auritu
Si imparte ridietoria
Vise celui fericitu,
Sê siedemu pe o colina
Sub unu arbore stufosu,
Si candu frundiele suspina
Sê suspinamu amorosu?
— Mie mi-arú placé mai bine
O perechia de botine.

— Vrei, candu foculu risipesce
Imprejuru mii de schintei
Si afara geruesce,
Tu se cauti in ochi mei?
Sê vorbimu de fericire?
De alu nostru tainicu doru?
Sê sorbimu dintr'o privire
Cup'a santului amoru?
— Amu mai mare multiumire
Ca sê-mi dai vr'o doue lire.

— Voesci tu, a mea iubita,
Sê-ti facu léganu de porfiru,
Cu bordura aurita
Si cu ciucurii de firu?
Zefirii cu a-loru suflare
Sê te legene usioru?
Paserele prin cantare
Sê te adôrma binisioru?
— Mie mi-arú placé mai bine
Capriôra cu masline.

— Vrei sê-ti facu doue palate
De smaraldu si de opalu,
Poduri d'auru suspendate
Peste riuri de cristalu?
Sêu ca'n timpuri fericite
Vrei minuni se-ti facu si eu?
Doue aripi aurite
Ca sê sbori la Dumnedieu?
— Dragulu meu, asi vré mai bine
O cutia cu smochine.

O EPISTOLA DESCHISA

cătra Iosifu Hodosiu

(traducere libera după „Századunk.“)

Pentru ce ai venit să-mi turburi cerculul meu? Io excapitanul supremu alu mamaligariloru pentru ce se nu potu fi alesul deputatu alu capitaniului supremu din Na Se Udu? Nu scieai că io, Zsiga, si elu, Buha Tielu, suntemu frati de cruce in tóte — inca si in stergerea numelui de la totu ce ar fi in interesul Transilvaniei. Si apoi nu vedeai frate, cătu de dulce me leganam in cugetulu: pecuniae bonus odor...? Apoi crede-me, că vulpea de la Na Se Udu, nobilulu meu sociu, n'a potutu aflá pe nime mai gata decât pe mine de ai primí chiar si batjour'a candu e platita cu 5 fl. m. c. pe di.

Ací e vorb'a de interesulu meu personalu; si din simtiulu de detorintia cătra mine insu-mi, a trebuitu să primescu activitate de 5 fl. pe di, chiar deca tu si toti romanii si tóte némurile mele magiare s'ar sculá in contra mea!

Recunosc si vedu că alegerea mea e un'a din cele mai monstruóse, dar io nu poteam a nu me face si io monstruosu fara a nu-mi periclitá reputatiunea care n'am avut'o nici odata. Am curagiulu de a purtá monstruositatea alegerei mele, dar nu potu avé modesti'a de a nu o primí, pentru că mare e lips'a de a vindecá ranele seculare ale detoriiloru mele.

Mi se pare că nici tu nici conferinti'a din Mercuria nu lucrati intieptiesce; numai io sum pėtr'a neintieptiunei, pe latinesce, numai io sunt: petra scandali. Erta-mi sinceritatea; tu scii că-mi place a face citatiuni din latinia, cari se potrivescu pe mine.

Dar nu-ti voi esplicá mai departe acést'a citatiune; ea vorbesce chiaru; ti-voiu spune numai per summos apices că io pe bas'a acesteia sum si voiu fi activu, mai alesu si mai pre susu de totu candu e vorb'a de bani, măcar de asiú scí că nu mai este altulu afara de mine care să-si calce convingerile pentru parole.

Póte că me voiu insielá; pucinu mi pasa candu potu amagi pe altii; io atunci rapitu de dulcėti'a insielatiunei, voiu inabusí rimorsulu consciintiei mele, si voiu strigá: tóte amu facutu pentru bani, si nimica fara bani!

Acest'a e terenulu loialu, fia in statu absolutisticu, fia in statu constitutiunalu, si mai alesu aici la noi in Ungari'a, unde io potu fi deputatu fara mandatu, dar cu 5 fl. m. c. pe di.

Tu scii că nu me conduce nici nimbu nici ambitiune nobila, ci amu atáta curagiu si nemodestia de cu mâni cu picioru ocupu acestu terenu, pentru că finantiele me silescu la acést'a, si pentru că numai asié credu că voiu poté departá de la mine sagetile morale ale „Gurei satului.“

De mí de ori ti-ceru pardonu, că ti-am scrisu magiariesce si in diurnalu magiaru. N'am potutu face altminteru; tu scii că nu scriu pentru romani, ci voiescu cu totu pretiulu si in tóta ocasiunea a me recomandá gratiei magiariloru, si pentru aceea m'am si ingrigitu ca acést'a epistola să se publice in tóte diurnalele magiare*). Am si io unu diurnalu, dar scii tu că abie iese la dóue, trei, séu patru septemani odata, si nici atunci nu-lu citece nime; ér acumu chiar trage de mórte, că decandu nici la repetítele provocári ale „Federatiunei“ nu vreu să spunu că o retiparescu din cuventu in cuventu, de atunci nu mi se mai trimete acést'a fóia, si asié io n'am ce publicá. Dar o să-mi indreptu gresiél'a; o să me apucu să tiparescu diurnalulu meu magiariesce; atunci voiu ajunge dóue: un'a, că nu voru aflá asié curendu si usioru deca este traducere séu reproduciune; si alt'a, că-mi voiu asecurá inca pe vre-o cătu-va timpu subventiunea si grati'a magiarésca — si ast'a e lucrulu principalu.

In urma să ti spunu si unu lucru aprópe de intieptiune. Tacerea e identica cu pasivitatea, si imperatul va intielege insemnetatea acestei tăceri, si va usurá suferintiele popóreloru, si bucuri'a va fi universale. Io inse totusi voiu fi activu, ca să aretu la romanii virtutiele ratericiloru mele, éra pe magiari să-i amegescu — ha csak lehet.

Dumnedieulu magiariloru se-mi ajute!

Datu in Pest'a, 8. Iuniu 1869.

stimatoriu amicu
Zsiga.

O scire trista.

S'a latitu o scire trista. In noptile trecute in Bud'a-Pest'a a suflatu unu ventu atátu de mare, incátu a suflatu subventiunea diuariului concordialu „Subventiunea.“

In urmarea acesteia „Subventiunea“ cu inceputulu lunei venitórie va incetá, că-ci — fara subventiune — cu cei 13 prenumeranti nu se póte sus-tiené.

Scire durerósa e acést'a pentru toti negutiatorii si pentru tóte pilaritiiele, cari vendu branza, că-ci voru trebui să se ingrígescá de unu altu depositu de hartii pentru in pachetare.

Ce e usioru?

E usioru să capeti unu postu, deca esti deachistu, — inse e greu să poti fi deputatu alesu de doi insi, ast'a n'o póte face totu omulu, ci numai Papp Zsiga.

Inca nu!

Unii ómeni proieptéza desfiintiarea casei magnatiloru.

Rogu-ve n'o desfiintiati inca!

Asceptati numai pana ce dlu Vladu va fi capitaniu supremu, — să póta siedé si dsa pe acele banche frumóse!

*) Cu stima colegiala rogu pe redactorii foiloru magiare a reproduce acést'a epistol'a.

TRÉNCA si FLÉNCA.



T. Ce nou scii, sora Flénca?
F. D'apoi in comitatulu nostru s'a alesu doftoru de vite.

T. Cine?
F. Scí tu, cel'a cu pén'a intr'o urechia.
T. Si cum a potutu s'ajunga domnu asié mare?
F. Pré usioru. S'a sculatu dlu vice-spanu si l'a recomandat', dícandu, cá respectivulu si la dinsulu e doftoru — de casa.

Cantecu de la Neseudu.

Frundie verde lemnu uscatu,
Ce mai lucru minunatu!
Colo 'n susu la Bud'a-Pesce
Unde ne frigu ca pe unu pesce,
Zsiga bácsi-e deputatu,
Deputatu verificatu.

Camer'a jóra pe cruce,
Cumca in reu nu ne-a duce,
Ne promite ceriu pamentu,
Si ne dá vorbe din ventu.
Inse ceste-su de uitatu,
Cá-ci Papp Zsiga-e deputatu!

Ministeriulu liberalu,
Celu mai constitutiunalu,
Tace si ríde in sine
Cá tóte se'ntoreu spre bine,
Ce-e mai greu, s'a intemplatu
Papp Zsiga-e verificatu.

Capitaluri periculóse.

— Ai dta capitaluri? — intrebà la distribu-
tiunea portíei presiedintele.

— Da.
— Si ce felu de capitaluri?
— Capitaluri de acele, pentru cari platescu in-
terese.

— Was sagt er?
— Der Kerl ist schwarz wie Teufel!

Respunsu nimeritu.

Unu generalu betranu curteniá la o féta nu pré
avuta. Mam'a fetei primi cu multa bucuria afectiunea
generalului, inse domniórá erá de alta parere, si
fiindu intrebata de mam'a-sa, respunse:

— Déca chiar trebuie sê me maritu, mai bine
marita-me dupa cei doi cadeti teneri, decâtu dupa
generalulu betranu!

TANDA si MANDA.



T. Óre pentru ce a vorbitu Papp Zsiga in sep-
teman'a trecuta cu atât'a focu in contra lui Babesiu?

M. Nu te mirá de ast'a, frate!

T. Cum asié?

M. Asié, cá Papp Zsiga nu póte vorbi ca alti
ómeni singuratici.

T. Petru ce?

M. Pentru cá din elu vorbescu — doi ómeni.

T. Ce mai scii, frate Mando?

M. Sê-ti spunu o poveste!

T. Dóra ai vediatu pe diregatorii nostri din
Ardealu imbracati in atila?

M. Cu ast'a m'am dedatu io, dar eram sê-ti
spunu alta poveste.

T. Ce?

M. Am unu prietenu de-lu chiama Ioane Ar-
deleanu. Acuma bietulu omu de candu Ardealulu nu
mai este, nu cutéza sê se scrie Ardeleanu, ca nu cum-
va sê faca vr'o crima, ci si-a schimbatu numele asié:
Ioane Dincolo-de-délulu-mare.

T. Frumosu nume!

T. Ce gandesci tu, óre are ministrulu dreptu
sê esplice legea?

M. Are, inse nu totu-de-una.

T. Candu are?

M. La alegurile deputatiloru, candu vede, cá
ungurii sunt in minoritate.

T. Tu asié vorbesci, par cá ai fostu de fatia la
alegeria din Timisiórá.

Care au sciutu mai multu.

La unu esamenu óre-unde-va, catechetulu puse
urmatórá intrebare la unulu dintre discipulii mai
slabi: „ce scii despre Ion'a.“

Ion'a, Ion'a, Ion'a — gangaviá discipululu con-
fusu — „caletorindu pe mare, a inghititu chitulu.“

„Nu-e bine“, — dîse catechetulu — ci: „cale-
torindu Ion'a pe mare chitulu fu inghititu de din-
sulu.“

„Me rogu! — dîse dirigintele — nu e espresu
chiar, ci e mai bine: „candu Ion'a a caletoritu pe
mare a inghititu unu chitu.“

Post'a Gurei Satului.

S. C. Inca sê-ti si platescu pentru lucrárele tramise?
Crede-me, cá inca eu asiú meritá plata, cá lo-am cetitu. Si
inca plata buna!

STUDIE DIETALE.

In oficiu.



— Fôrfec'a s'a implantatu in scandura! Astadi de buna sêma ne voru interpelâ in dieta!

Dimineti'a.



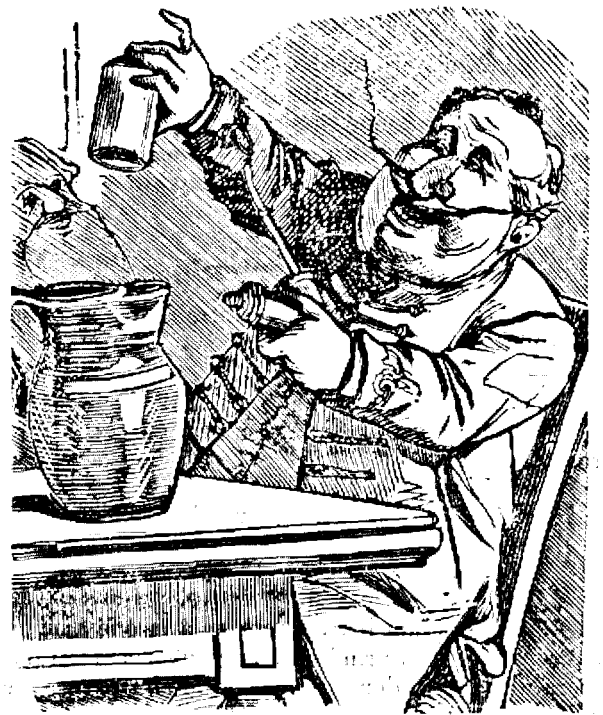
— Am visatu de deputatulu celu frumosu. Adim'oiu duce la dieta sê-lu vedu.

In antisiambr'a dietei.



— Terrentette, ôre-care colegu mi-a in schimbatu atil'a.

In bufetu.



— Unde esti tu Zsiga?

Proprietariu, redactoru respundiatoriu si editoru: Iosifu Vulcanu.

Cu tipariulu lui Alesandru Kocsi in Pest'a. Piat'i'a Pesciloru Nr. 9.